

28 52

# VÉNUS ET ADONIS

*Scène Lyrique*

Poème de

L. DE GRAMONT

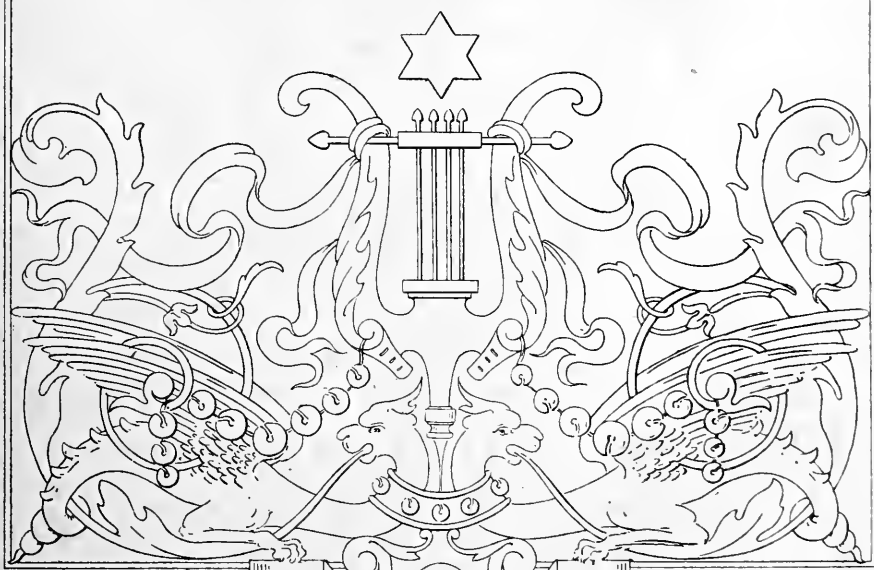
Musique de

XAVIER LEROUX

1863-1919.

POESIS

MUSICA



PARIS  
ALPHONSE LEDUC

3, rue de Grammont

# Vénus et Adonis

SCÈNE LYRIQUE

*Exécutée pour la première fois aux Concerts de l'Opéra*

(24 Janvier 1897)

Direction BERTRAND et GAILHARD

---

PERSONNAGES	RÔLES	DISTRIBUTION
VÉNUS. . . . .	<i>Contralto</i>	M <sup>me</sup> HÉGLON
ADONIS . . . . .	<i>Soprano</i>	M <sup>me</sup> CARRÈRE-XANROF

CHŒURS : *Chasseurs et Nymphes.*

---

*Chef d'orchestre.* . . . M. PAUL VIDAL

*Chef des chœurs.* . . . M. GEORGES MARTY

---

Pour tout ce qui concerne les Exécutions  
s'adresser à M. ALPHONSE LEDUC, Éditeur-Propriétaire pour tous pays.

**TABLE**

---

*SCÈNE I*

**VÉNUS ET ADONIS**

Page 1

*SCÈNE II*

**LA CHASSE**

Page 30

*SCÈNE III*

**LA MORT D'ADONIS**

Page 44

# VÉNUMS ET ADONIS

L. DE GRAMONT

XAVIER LEROUX

## SCÈNE I

Moderato, sans lenteur. (63=d)

*ppp*

*En dehors.*  
*mf*

*ppp*

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The right hand plays sustained chords, while the left hand plays a rhythmic pattern of eighth notes with triplets. The system concludes with a fermata over the final chord.

Second system of musical notation. The right hand begins with the instruction *En dehors.* and *mp*. The left hand continues with eighth notes and triplets. The system ends with *ppp* and a fermata.

Third system of musical notation, showing the continuation of the grand staff with sustained chords in the right hand and eighth notes with triplets in the left hand.

Fourth system of musical notation. The right hand has a fermata over the first two measures. The left hand continues with eighth notes and triplets. The system ends with *mf* and a fermata.

Fifth system of musical notation. The right hand has a fermata over the first measure. The left hand continues with eighth notes and triplets. The system ends with *Dim.*, *p*, and a fermata.

Sixth system of musical notation. The right hand has a fermata over the first measure. The left hand continues with eighth notes and triplets. The system ends with *Dim. molto.*, *ppp*, and a fermata.

Les noires valent les blanches de la mesure précédente.

*En dehors.*

PPP  
M.D.  
Poco cresc.

mf  
mp  
p

Dim.  
pp  
3 3 3 3

*Expressif.*

pp

mp  
f  
Dim. molto. Rit.

*A tempo.*

PPP  
M.D.

Andante.  
SOPRANOS

pp La nuit a lentement dé - rou -

CONTRALTOS

pp La nuit a lentement dé - rou -

TÉNORS

pp La nuit a lentement

BASSES

Andante. (100 =  $\text{♩}$ )

p Dim. pp

S. - lé le mys - tè - re De ses voi - les légers se - més de di - amants; C'est *Cresc.*

C. - lé le mys - tè - re De ses voi - les légers se - més de di - amants; C'est *Cresc.*

T. dé - roulé le mystè - re De ses voi - les légers se - més de di - amants; C'est *Cresc.*

B. C'est *p*

*mp*

S. *mf* *Dim.*  
 l'heu - re païsi - ble où sur la ter - re Tout fa - vo - ri - se

C. *mf* *Dim.*  
 l'heu - re païsi - ble où sur la ter - re Tout fa - vo - ri - se

T. *mf* *Dim.*  
 l'heu - re païsi - ble où sur la ter - re Tout fa - vo - ri - se

B. *mf* *Dim.*  
 l'heu - re païsi - ble où sur la ter - re Tout fa - vo - ri - se

*Cresc.* *mf* *Dim.*

S. *p* *pp* *Dim.* *ppp* *Rit. molto.*  
 les a - mants, Tout fa - vo - ri - se les a -

C. *p* *pp* *ppp*  
 les a - mants, fa - vo - ri - se les a -

T. *p* *pp* *ppp*  
 les a - mants, fa - vo - ri - se les a -

B. *p* *pp* *ppp*  
 les a - mants, fa - vo - ri - se les a -

*p* *pp* *ppp*



A tempo.  
SOPRANO SOLO

*p*

La Rei - ne de Cy - thè - re, Vè - nus, —

S. — mants!

C. — mants!

T. — mants!

B. — mants!

*A tempo.*  
*pp*

*mf*

tient A - do - nis en - tre ses bras char - mants,

*p*

Et la déesse i - na - pai - sé - e Dans les veines du beau chasseur

*pp*

*Cresc.* *f* *Dim.*

Sop.  
s.

Cher - che à faire passer l'ar - deur Dont el - le se sent embra -

*Andante.* *p*

Sop.  
s.

- sé - e.

SOPRANOS *pp*

La nuit a len.tement dé - rou - lé le mys - tè - re De ses

CONTRALTOS *pp*

La nuit a len.tement dé - rou - lé le mys - tè - re De ses

TÉNORS *pp* *ppp*

La nuit a len.tement dé - rou - lé le mys - tè - re

BASSES

*Andante.* (100 = ♩)

*ppp* *pp*

S. *Cresc.*  
 voi - les légers se - més de di - amants; C'est l'heu - re pai - si - ble où

C. *Cresc.*  
 voi - les légers se - més de di - amants; C'est l'heu - re pai - si - ble où

T. *Cresc.*  
 De ses voi - les légers se - més de di - amants; C'est l'heu - re pai - si - ble où

B. *p*  
 C'est l'heu - re pai - si - ble où

*Poco cresc.*

S. *f Dim. p*  
 sur la ter - re Tout fa - vo - ri - se les a - mants,

C. *f Dim. p*  
 sur la ter - re Tout fa - vo - ri - se les a - mants,

T. *f Dim. p*  
 sur la ter - re Tout fa - vo - ri - se les a - mants.

B. *f Dim. p*  
 sur la ter - re Tout fa - vo - ri - se les a - mants,

*mf Cresc. p*

S.  
C.  
T.  
B.

*pp* Tout fa - vo - ri - se les a - mants!.. *p* Eheure pai - sible où sur

*pp* Tout fa - vo - ri - se les a - mants!.. *p* Eheure pai - sible où sur

*pp* Tout fa - vo - ri - se les a - mants!.. *p* Eheure pai - sible où sur

*pp* Tout fa - vo - ri - se les a - mants!.. *p* Eheure pai - sible où sur

S.  
C.  
T.  
B.

*Dim.* *pp* *Riten.* *ppp* *A tempo.*  
ter - re Tout fa - vo - ri - se les a - mants.\_\_\_\_\_

*Dim.* *pp* *ppp*  
ter - re Tout fa - vo - ri - se les a - mants.\_\_\_\_\_

*Dim.* *pp* *ppp*  
ter - re Tout fa - vo - ri - se les a - mants.\_\_\_\_\_

*Dim.* *pp* *ppp*  
ter - re Tout fa - vo - ri - se les a - mants.\_\_\_\_\_

*A tempo. (69=d)*

*pp* *Riten.* *ppp* *pp*

*ppp*

Lentement, très doux, expressif.

VÉNUS

*pp*

Fils de Myrrha, jeune homme radieux! Aussi beau que moi-mê - me et plus

Lentement, très doux, expressif. (50 = ♩)

*pp*

*p*

beau qu'u - ne fem - me, En cet - te nuit d'a - mour les é\_chos de ces

*p*

*mf*

lieux Ont chanté notre é - pi\_thala - me; Je t'ai te - nu sur ma poi\_tri\_ne fré\_mis -

*ppp*

*p*

V. *mf*  
 - sant... Mais à présent, pour - quoi demeu-res-tu fa-rou-che?.. Dis, —

V. *p*  
 — pourquoi dé - ro - ber ta bou - che A mon désir — sans

*Accel. poco.*

V. *f*  
 ces - se re - naissant? Ces bois ombreux n'ont-ils pour nous plus d'allégres - ses?..  
 ADONIS

*A tempo lento.*

A. *p*  
 rei - ne, au souvenir — de cette nuit d'ivres - ses, Toujours — tressailli —  
*A tempo lento.*  
*f* *Dim.* *p*

*Dim.* *pp* **Moderato, sans lenteur.** *pp*

A. *ra mon cœur re\_ connais - sant. Mais en buvant le*

**Moderato, sans lenteur. (100 = ♩)**

A. *vin ca\_ pi\_ teux des ca - res - ses, Ma fra - gi - le rai - son est*

A. *prompte à s'émouvoir Et je puis, sans in\_ gra\_ ti - tu - de, Souhai -*

A. *- ter que ma lassi - tu - de Se ber - ce en un doux noncha -*

*ppp*

VÉNUS

Più lento.

*pp*

3

Rit.

Tu le veux?. Il suf\_fit. Ma tendresse alar\_

\_ loir.

Più lento.

*pp*

*ppp*

*ppp*

*p*

*pp*

\_ mé - e, T'accorde en soupi - rant la trè\_ve ré\_cha - mé - e. Ton bai -

*mf*

\_ ser par l'attente recon\_quis En\_sui - te cal\_me\_ra la fièvre où je lan\_

*pp*

*Cresc.*

V.

\_ quis!

Accel. molto.

*mf*

*Cresc. poco.*



*p*

VÉNUS *mf* *Appassionato.* *p* *p*

Le bien ai - mé, la bien ai - mé - e Ne

*mf*

*p* *Cresc.* *f*

doivent é\_prouver qu'un seul dé\_sir: Dans les bras l'un de

*pp* *Cresc.* *f*

*mp*

fau - tre ex - pi - rant de plai - sir, Se hà - ter de re -

*mp*

*Dim.*

V. *- naî - tre et dex - pi - rer en - - co - rel..*

ADONIS *Moderato.* *p*

*Moderato. (104 = ♩)* *L'heu - re ap-*

A. *- pro - - che où la jeu - ne Au - ro - - re, Du*

A.

vieux Ti\_thon fu\_yant le lit glacé,

*mf*

Mon\_tre - ra sur les monts, dont la ci\_me se

*Cresc.*

*f*

do - re, Son front can\_di\_de et pur, de

*Cresc. sempre.*

ro - se nu - an - cé.

*Léger, très en dehors.*

*f sfz*

A. *Aux premiers feux versés — par la blonde dé — es — se,*

A. *Mes hardis compagnons i — ront par les hal — liers Tra —*

*Allegro.*

*Allegro. (112 = ♩)*

A. *— quer les lions roux et les noirs sangli — ers.*

*Cresc.*

*f*

A. *Pour accomplir aussi quelque prou — es — se,*

*ff*

A. *f* 3 Je veux les sui - - vre Et - - m'abandon-

*p* *Cresc.* *sfz*

A. *Dim.* - ner à l'at - trait De *p*

*mf* *Dim.*

A. la mys - té - ri - eu - se et pro - fon - de fo - rêt.

*pp* *ppp* *mf*

*Riten.*

*mp* *pp* *ppp*

Moderato, sans lenteur.

VÉNUS

*pp*

Mon a - mour n'est - il pas u - ne fo -

Moderato, sans lenteur. (60 = ♩.)

- rêt plus belle, Et plus pro - fonde et plus mysté - ri - eu - se en - cor?..

U - ne blanche fo - rêt où la clar - té ruis - selle Et roule dans la

neige en a - va - lan - ches d'or?.. Là, par de frais val -

V. *Dim.* *pp*  
 - lons, de ri - antes prai - ri - es, Ton ca - price, ou - bli -

V. *Dim* *pp*  
 - eux de l'heure et du tourment, Peut con - duire à son gré ses lon - gues rê - ve -

V. *mf*  
 - ri - es, Ou s'endor - mir mol - le -

V. *pp* *Rit.*  
 - ment Sur des pe - lou - ses fleu - ri -

*A tempo.*

V. *ppp* (*Très persuasive*) *mf*

— es. Si la chas-se t'eni-vre, Ah!—

*A tempo.*

*pp* *pp* *Dim.*

*p* *mf* *Allegro sempre accelerando.*

— pourquoi me quitter? Ne t'en vas pas!.. ne t'en vas pas, i —

*p* *mf* *Dim.*

*Gresc.*

— ci n'auras-tu pas — la — joie De sen-tir u-ne dou-ce

*Gresc.*

*f*

proie Sous ton é-trein-te pal-pi-ter! Mais

*f*



tu ne m'entends plus, Vé - nus en vain t'im - plo - re...

*ff*

*Cresc.*

*Accel.*

*Cresc.*

*ff*

*Dim.*

*Allegro. (96 =  $\text{♩}$ )*

*Dim.*

3 SOPRANI *pp*

D'un re - flet pour - pré Le ciel - se co -

8<sup>a</sup>

3 sop. *pp*

lo - re.

8<sup>a</sup>

*pp*

8<sup>a</sup>

*pp*

8<sup>a</sup>

3 SOPRANI *mf*

Sur son char do - ré S'a - van - ce l'an -

8<sup>a</sup>

3 sop. *f* *8<sup>a</sup>* - ro - - - re.

*mf*

3 sop. *p* El - le vient ou - vrir au so

*8<sup>a</sup>*

*p*

3 sop. *mf* - leil Les por - tes du ma

*8<sup>a</sup>*

*mf*

3 sop. *Cresc. molto.* - tin ver - meill... Les

*8<sup>a</sup>*



A.

*ff*  $\text{☉}$

pars.... A - dieu!

8<sup>a</sup>

VÉNUS

*f* *ff*  $\text{3}$

En - fant in - grat!... il m'a - ban -

8<sup>a</sup>

V.

- don - - - ne.

TÉNORS

*f*  $\text{3}$

En chas - - - se,

BASSES

*f*  $\text{3}$

En chas - - - se,

8<sup>a</sup>

T. *ff* *3* *Accel.*  
 com - - pagnons, Eube aux cieux — res - plen - dit!..

B. *ff* *3*  
 com - - pagnons, Eube aux cieux — res - plen - dit!..

8<sup>a</sup>..... *ff* *5* *5* *5* *5* *f* *3* *Accel.*

VÉNUS *f* *Très expressif.*  
 Va donc, puis - que c'est ton ir - ré - sis -

*Cresc.*

A tempo.

V. *8<sup>a</sup>*  
 - ti - - ble en - vi - e...

*ff* *A tempo. (96=d)* *3*

V. *8<sup>a</sup>*  
 Mais pour l'a - mour de moi nex -

*ff* *3*

v. - po - se pas ta vi - - po - se et..

Vivo.

ff

8<sup>a</sup>.....

VÉNUS

Sempre Allegro vivo.

mf

Tan - dis que tu me

Sempre Allegro vivo.

8<sup>a</sup>.....

f

mf

v. fuis, cœur plus dur qu'une pier - re, Le

f

mf

p

*Dim.* *p*

v. bien\_fai\_sant som\_meil Fer\_me\_ra ma\_pau\_piè\_re.

*p*

v. Je\_veux\_rê\_ver\_de\_toi,

*pp* *3*

v. que\_j'at\_tends\_en\_ce\_lieu!

*3* *Dim. sempre.*



## SCÈNE II

## LA CHASSE

*Sous la clarté de l'aube resplendissante, Vénus s'endort et la chasse se déroule dans la forêt.*

**Allegro molto.** (144 = ♩.)

(Cors au loin)

*ppp*

*ppp*

*pp*

(Cors plus près que la 1<sup>re</sup> fois)

*p*

*pp*

sfz sfz p Cresc. mf

This system contains two staves of music. The upper staff features a melodic line with slurs and accents, starting with a sforzando (sfz) dynamic. The lower staff provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines. Dynamics include sfz, p, Cresc., and mf.

f p subito. Cresc.

This system continues the musical piece. The upper staff has a melodic line with slurs. The lower staff has a more active accompaniment. Dynamics include f, p subito., and Cresc.

Cresc. f sfz sfz sfz sfz

This system shows a melodic line in the upper staff and a bass line in the lower staff. Dynamics include Cresc., f, and four sfz markings.

sfz sfz sfz sfz p

This system features a melodic line in the upper staff and a bass line in the lower staff. Dynamics include four sfz markings and a p marking.

Cresc.

This system contains two staves of music. The upper staff has a melodic line with slurs. The lower staff has a rhythmic accompaniment. A Cresc. dynamic is present.

Musical notation for the first system, featuring a piano introduction. The piece is in G major (one sharp) and 2/4 time. The first system consists of two staves. The right-hand staff begins with a treble clef and a key signature of one sharp. The left-hand staff begins with a bass clef and a key signature of one sharp. The tempo is marked *Cresc. molto.* (Crescendo molto).

Musical notation for the second system. The right-hand staff continues with a treble clef and a key signature of one sharp. The left-hand staff continues with a bass clef and a key signature of one sharp. The dynamic marking *f* (forte) is present at the beginning of the system.

Musical notation for the third system. The right-hand staff continues with a treble clef and a key signature of one sharp. The left-hand staff continues with a bass clef and a key signature of one sharp. The dynamic marking *Cresc.* (Crescendo) is present in the middle of the system.

Musical notation for the fourth system. The right-hand staff continues with a treble clef and a key signature of one sharp. The left-hand staff continues with a bass clef and a key signature of one sharp. The dynamic marking *ff* (fortissimo) is present at the beginning of the system. The bass line is highly rhythmic, featuring many sixteenth notes.

Musical notation for the fifth system. The right-hand staff continues with a treble clef and a key signature of one sharp. The left-hand staff continues with a bass clef and a key signature of one sharp. The dynamic marking *ff* (fortissimo) is present at the end of the system. The time signature changes to 2/4 at the end of the system.

Musical notation for the sixth system. The right-hand staff continues with a treble clef and a key signature of one sharp. The left-hand staff continues with a bass clef and a key signature of one sharp. The dynamic marking *ff* (fortissimo) is present at the beginning of the system. The dynamic marking *sf* (sforzando) is present in the middle of the system. The dynamic marking *ff* (fortissimo) is present at the end of the system. The system ends with a double bar line and a repeat sign.

First system of musical notation. It consists of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The key signature has two sharps (F# and C#). The music features complex chords and melodic lines. Dynamic markings include *ff*, *sfz*, and *ff*. There are also accents and a first ending bracket labeled *8<sup>a</sup>*.

Second system of musical notation. It continues the grand staff from the first system. Dynamic markings include *sfz*, *mf*, and *sfz*. There are first ending brackets labeled *8<sup>a</sup>* and a change in time signature to 6/8.

Third system of musical notation. It continues the grand staff. Dynamic markings include *Dim.* and *sfz*. The music features a series of chords and melodic fragments.

Fourth system of musical notation. It continues the grand staff. Dynamic markings include *sfz* and *p*. The word *Staccato.* is written above the music. The music consists of rhythmic patterns and chords.

Fifth system of musical notation. It continues the grand staff. The music features a series of chords and melodic lines, ending with a final chord.

*Cresc. poco a poco.* *mf*

*f*

*Cresc. molto.*

pp subito.

This system shows the first two measures of the piano accompaniment. The right hand features a melodic line with slurs and accents, while the left hand provides a harmonic accompaniment. The dynamic marking 'pp subito.' is placed above the right hand.

Cresc. ff

This system contains measures 3 through 6. The right hand continues with slurred and accented notes. The left hand has a more active accompaniment. The dynamic marking 'Cresc.' is above the first measure, and 'ff' is above the fifth measure. A 2/4 time signature change is indicated at the end of the system.

8<sup>a</sup> sfz sfz sfz p

This system covers measures 7 through 10. The right hand has a melodic line with slurs and accents. The left hand features triplets and slurred notes. The dynamic markings 'sfz' and 'p' are placed below the staff.

SOPRANOS

CONTRALTOS

TÉNORS

BASSES

A - do - nis a re - joint la chas - se Qui pour -

This system contains the vocal staves for Soprano, Contralto, Tenor, and Bass. Each part begins with a rest followed by the lyrics 'A - do - nis a re - joint la chas - se Qui pour -'. The dynamic marking 'f' is placed above the first note of each part.

8<sup>a</sup> mf Cresc. molto.

This system covers measures 11 through 14. The right hand has a melodic line with slurs and accents. The left hand has a more active accompaniment. The dynamic markings 'mf' and 'Cresc. molto.' are placed below the staff.

S. *- suit un fé - ro - ce et hi - deux san - gli - er.*

C. *- suit un fé - ro - ce et hi - deux san - gli - er.*

T. *- suit un fé - ro - ce et hi - deux san - gli - er.*

B. *- suit un fé - ro - ce et hi - deux san - gli - er.*

8<sup>a</sup>

*f*

8<sup>a</sup>

*ff Tutta forza*

SOPRANOS *mf* Il s'é - lan - ce, ardent ca - va - lier, Dans les rangs des chas -

CONTRALTOS *mf* Il s'é - lan - ce, ardent ca - va - lier, Dans les rangs des chas -

TÉNORS *mf* Il s'é - lan - ce, ardent ca - va - lier, Dans les rangs des chas -

BASSES *mf* Il s'é - lan - ce, ardent ca - va - lier, Dans les rangs des chas -

8<sup>a</sup>

*f*

S. *sf*  
- seurs que bientôt il dé - pas - se.

C. *sf*  
- seurs que bientôt il dé - pas - se.

T. *sf*  
- seurs que bientôt il dé - pas - se.

B. *sf*  
- seurs. que bientôt il dé - pas - se.

*Cresc. molto.* *sfz*

S. *f*  
Les hur - le -

C. *f*  
Les hur - le -

T. *f*  
Les hur - le -

B. *f*  
Les hur - le -

*ff* *8<sup>a</sup>* *sfz*



S. *me*nts des chiens que le mons - tre dé - coud, Rendent sa cour - se enco - re

C. *me*nts des chiens que le mons - tre dé - coud, Rendent sa cour - se enco - re

T. *me*nts des chiens que le mons - tre dé - coud, Rendent sa cour - se enco - re

B. *me*nts des chiens que le mons - tre dé - coud, Rendent sa cour - se enco - re

S. *ff* plus ra - pi - - de.

C. *ff* plus ra - pi - - de.

T. *ff* plus ra - pi - - de.

B. *ff* plus ra - pi - - de.

*f* *ff* *sf* *sf* *sf* *8<sup>a</sup>* *Gresc. molto.*

S. *ff* Il a mis — pied à ter — — — — —

C. *ff* Il a mis — pied à ter — — — — —

T. *ff* Il a mis — pied à ter — — — — —

B. *ff* Il a mis — pied à ter — — — — —

8<sup>a</sup>.....

S. *ff* re: Il s'a - van - ce, in - tré - pi - de....

C. *ff* re: Il s'a - van - ce, in - tré - pi - de....

T. *ff* re: Il s'a - van - ce, in - tré - pi - de....

B. *ff* re: Il s'a - van - ce, in - tré - pi - de....

Vivo.

Piano accompaniment for the first system, featuring a treble and bass clef with triplets and dynamic markings like *sfz* and *f*.

SOPRANOS *f*  
 E\_a - ni - mal fond sur lui! Tout à coup, Le jeu -

CONTRALTOS *f*  
 E\_a - ni - mal fond sur lui! Tout à coup, Le jeu -

TÉNORS *f*  
 E\_a - ni - mal fond sur lui! Tout à coup, Le jeu -

BASSES *f*  
 E\_a - ni - mal fond sur lui! Tout à coup, Le jeu -

Piano accompaniment for the second system, featuring a treble and bass clef with dynamic markings like *Cresc. molto.*

S. - ne homme en vou - lant l'é - vi - ter, glis - se et tom - be...

C. - ne homme en vou - lant l'é - vi - ter, glis - se et tom - be...

T. - ne homme en vou - lant l'é - vi - ter, glis - se et tom - be...

B. - ne homme en vou - lant l'é - vi - ter, glis - se et tom - be...

Piano accompaniment for the third system, featuring a treble and bass clef with dynamic markings like *Cresc. molto.*

S. *ff* A - ler - te! *ff* accourez tous! accourez

C. *ff* A - ler - te! *ff* accourez tous! accourez

T. *ff* A - ler - te! *ff* accourez tous! accourez

B. *ff* A - ler - te! *ff* accourez tous! accourez



S. tous! *fff* Ah!

C. tous! *fff* Ah!

T. tous! *fff* Ah!

B. tous! *fff* Ah!

*Molto cresc.* *sf*



TÉNORS *mf*  
Trop tard! —

BASSES *mf*  
Trop tard! —

*mf*

*sfz*

T. Il suc - com - be....

B. Il suc - com - be....

*Dim.* *pp*

*p*

SOPRANOS *pp* *mf*  
Le flanc ou - vert, le bel a - do - les - cent Qu'ai - ma Vé -

CONTRALTOS *pp* *mf*  
Le flanc ou - vert, le bel a - do - les - cent Qu'ai - ma Vé -

*p* *mf*

S. *Dim.* *p* *pp* *pp*  
- nus, — git, bai - gné dans son sang! Hor - -

C. *Dim.* *p* *pp* *pp*  
- nus, — git, bai - gné dans son sang! Hor - -

*mf* *Dim.* *p*

S. - reur!

C. - reur!

*Dim. sempre.*

*pp* *pp*

*Perdendosi.* *ppp*

## SCÈNE III

VÉNUS *p* *A volenté.* **Allegro.**  
 De quel cri d'épou - van - te Mon sômmeil est - il traver - sé?

*ppp* **Allegro.**  
*mp* *sf*

*mf* *A volenté.* **Allegro.**  
 Quel - le pen - sé - e ef - fro - ya - ble me han - te?

**Allegro. (144 = ♩)**  
*p*

*mf*  
 La chas - se!

**Accel.**  
*Cresc.*

**Allegro.**  
*f*  
 A - do - nis - est bles - sé!

**Allegro. (100 = ♩)**  
*sfz* *ff*

*Molto appassionato.*

v. *f* Cher a - mant, *8<sup>a</sup>.....*

v. *mf* cher a - mant, Près de toi ta mai -

*mf* *Cresc. molto.*

v. *ff* - tres - se é - per - du - e vo - - le!..

*f* *ff*

*ff*



Allegro.  
Un peu moins vite.

VENUS

Ah! —  
Allegro. (76 =  $\text{♩}$ )

*ff*  
*fff*

v.

Dieux!... Quel specta - cle af -

*mf* Très expressif.

*sfz* *mf*

v.

- freux s'of - fre à ma vu - e! O durs tourments qui ne se -

*Cresc.*

*Cresc.*

v.

- ront jamais fi - nis! A - do - nis! A - do -

*f* (Très douloureux) *Dim.*

v. *mf* *p*

- nis! A - do - nis! A - do - nis!

*Dim.*

*Appassionato senza rigore. (92 =  $\sigma$ )*

*p*

*mf* *p*

*Cresc.*

*ff sfz sfz*

*Dim.* *p* *6* *6*

*Le chant en dehors.*

SOPRANOS *p*  
 Sur le corps de l'a - mant la dé - es - - se pâ -

CONTRALTOS *p*  
 Sur le corps de l'a - mant la dé - es - - se pâ -

TÉNORS *p*  
 Sur le corps de l'a - mant la dé - es - - se pâ -

S. *mf*  
 - mé - - - e, Com - - me u - ne fem - - - me ex -

C. *mf*  
 - mé - - - e, Com - - me u - ne fem - - - me ex -

T. *mf*  
 - mé - - - e, Com - - me u - ne fem - - - me ex -

S. *Dim.*  
- ha - - - le un long gé - mis - se - ment...

C. *Dim.*  
- ha - - - le un long gé - mis - se - ment...

T. *Dim.*  
- ha - - - le un long gé - mis - se - ment...

SOPRANOS *p* *mf*  
Puis — gar - de le si - len - ce et sem - ble i\_na\_ni\_

CONTRALTOS *p* *mf*  
Puis — gar - de le si - len - ce et sem - ble i\_na\_ni\_

TÉNORS *p* *mf*  
Puis — gar - de le si - len - ce et sem - ble i\_na\_ni\_

BASSES *p* *mf*  
Puis — gar - de le si - len - ce et sem - ble i\_na\_ni\_

S. *f* - mé - e -

C. *f* - mé - e -

T. *f* - mé - e -

B. *f* - mé - e -

S. *f* *ff* *f*  
Et se re - dres - - se en - - fin, Et par - le len - te -

C. *f* *ff* *f*  
Et se re - dres - - se en - - fin, Et par - le len - te -

T. *f* *ff* *f*  
Et se re - dres - - se en - - fin, Et par - le len - te -

B. *f* *ff* *f*  
Et se re - dres - - se en - - fin, Et par - le len - te -

S. - ment.

C. - ment.

T. - ment.

B. - ment.

*Sempre ff*

*Très expressif.*

*ff*

*sfz*

Lent, douloureux, expressif.

VÉNUS *ff* Mal-heur!... *mf* Mal-heur!... *p* La bête en sa

Lent, douloureux, expressif. (58 = ♩)

*sfz* *mf* *Dim.* *pp*

*p*

rage implacable A tu - é l'héroïque enfant que j'a - dorais. Aus -

*p* *pp*

*pp* *mp* *Dim.*

v. *p*

- si pourquoi, cru-el, dont le tré-pas m'ac-ca-ble, As-tu

*pp* *p*

v. *Cresc.* *mf* *mf*

fui loin de moi dans les noi-res fo-rêts? Pour

*Cresc.* *mf*

v. *Cresc. molto.* *Dim.*

- quoi f'es-tu montré sourd à ma voix pru-den-te,

*p* *mf* *pp*

(Très tendrement)

v. *pp* *p*

Et n'es-tu pas resté sur mon cœur a-moureux? Tu re-dou-

*pp*

v. *mf*

\_ tais l'ex\_cès de ma ten\_dresse ar\_den - - te... En - tre mes

*p* *p*

v. *Dim.* *Rit.* *A tempo Allegro.*

bras du moins tu se\_rais mort heu\_reux.

*pp* *p* *A tempo Allegro.*

*pp* Suivez.

*Accel.*

*Cresc.*

VÉNUS

*Allegro. (80 = ♩)*

Ah! dans mon dés\_espoir, je porte en\_

*Allegro.*

*f*



V. *ff* <sup>3</sup> - vi - e à cel - le Que le tom - beau doit ré - u - nir à ses a -

*Cresc. molto.*

V. *Più vivo.*

- mours...

*ff Più vivo. (400 = d)*

V. *ff* Hélas!... *sfz* Moi,

V. *ff* je suis immor - telle: Il n'est plus et je vis et je vi - vrai - tou -

*mf* *Dim.* *pp* *Très doux.*

v. - jours!... tou - jours!... Tou - jours je re - ver -

*sf=* *mf* *Dim.* *pp*

v. - rai ton i - ma - ge chéri - e

*M.G.* *pp*

v. *pp*

Com - me el - le m'a - pa - rait en ce fa - tal - moment:

v. *ppp*

Ton front pâ - le, ta chair dé - chi - ré - e et meurtri - e...

*ppp*

*mf*

v. Et j'en de-meu-re-rai tris-te é-ter-nel-lement.

*mf*

**Poco accelerando.**

v. Puisqu'ainsi le Destin

v. veut que pour Vénus mê-me, Au bon-heur d'une

v. nuit suc-cè-de un deuil sans fin,

*(Avec une exaltation croissante.)*

V. *f* Puis — qu'il rend à ja — mais froid, im — mo — bi — le et

*p*

V. — blé — — — me, L'en — fant

*Appassionato molto.*

*Cresc.*

*f*

V. que j'ai gri — sé de mon bai — ser di — vin,

*Accel.*

V. *ff* Que désormais l'a —

*Vivo.*

*sfz*

*sfz*

*A volontà.*

V. *sfz* *ff*

- mour vi - ve dans les a - lar - mes! Pour o - bé - ir au

V. *sfz*

veu de mon cœur ir - ri - té, Il ré - pandra du sang, il ré - pan - dra des

V. *ff* *sfz* *ff* *sfz*

lar - mes; — Par - tout la mort suivra — la — vo - lup -

**Allegro.**

V. *ff*

- té.

**Allegro. (100 =  $\text{♩}$ )**

SOPRANOS

CONTRALTOS

TÉNORS

BASSES

*mf* 0 Vé -

*mf* 0 Vé -

*mf* 0 Vé -

*mf* 0 Vé -

*Dim.*

**Allegro.**

S. nus, pour tra - dui - re a nos yeux cet o - ra - - cle, Re -

C. - nus, pour tra - dui - re cet o - ra - - cle, Re -

T. - nus, pour tra - dui - re cet o - ra - - cle, Re -

B. - nus, pour tra - dui - re cet o - ra - - cle, Re -

**Allegro. (104 = ♩)**

*p*

S  
- gar - de, la Na - tu - re ac - com - plit un mi - ra - cle.

C.  
- gar - de, la Na - tu - re ac - com - plit un mi - ra - cle.

T.  
- gar - de, la Na - tu - re ac - com - plit un mi - ra - cle.

B.  
- gar - de, la Na - tu - re ac - com - plit un mi - ra - cle.

*Cresc.* *mf*

*pp* *pp*

(92 =  $\text{♩}$ )  
VÉNUS

Oui, le corps d'Ado - nis Ain - si qu'è - va -

*p* *Poco cresc.*

V. *peur lé-gè - - re se dis - si - pe...*

SOPRANOS *pp* Et la

CONTRALTOS *pp* Et la

TÉNORS *pp* Et la

BASSES *pp* Et la

*mf* *pp*

S. *ter - re i - non - dé - e - - De son gé - né - reux sang,*

C. *ter - re i - non - dé - e - - De son gé - né - reux sang,*

T. *ter - re i - non - dé - e - - De son gé - né - reux sang,*

B. *ter - re i - non - dé - e - - De son gé - né - reux sang,*

*pp* *pp*



S. brusque - ment fé - con - dé - e, De cha - que

C. brusque - ment fé - con - dé - e, De cha - que

T. brusque - ment fé - con - dé - e, De cha - que

B. brusque - ment fé - con - dé - e, De cha - que

S. *Dim.* gout - te a fait naî - tre u - ne fleur!.. **ppp**

C. *Dim.* gout - te a fait naî - tre u - ne fleur!.. **ppp**

T. *Dim.* gout - te a fait naî - tre u - ne fleur!.. **ppp**

B. *Dim.* gout - te a fait naî - tre u - ne fleur!.. **ppp**

S.  
C.  
T.  
B.

*mf*

*Dim. molto.*

**Moderato.** (88 = ♩)

*pp Très doux.*

VÉNUS

*pp*

U - ne fleur in - con - nu - e!

*pp*

u - ne ro - se ver - meil - le Dont l'odeur su -

*Dim.*

- a - ve est pareil - le A l'ha - lei - ne du bien ai - mé.

*mf*

*pp*

v. *pp*

Blondes nym\_phes, cueil\_lez pour moi ces fleurs san\_glau - - - tes,

v. *p*

Dont je veux respi\_rer, en des ex - ta - - ses len - tes, Le

*p*

v.

rou - - ge ca - li - - ce em - bau -

*pp*

v. *pp*

- mé. Crois - sez, crois - sez en - cor, fil - les de la blessu - re

*pp*

v. Qui cau - sa d'Ado - nis le fu - nes - te trépas!.. *M.G.*

*p* *pp*

v. Grâce à vous, Vénus' er est sû - re, Les a -

*mp* *f* *mp*

v. - mants à ve - nir ne nous ou - blieront pas.

*Dim.* *mf*

v. *mf* (72=d) Pour triompher du Temps, qui, sous ses doigts mo - ro - ses, Rompt les mar - bres al -

*mf*

v. *f*  
 - tiers, c'est à vous, rouges ro - ses, Que je veux confi -

*Cresc.*

v. - er ma gloi - - re et mes dou - leurs.

*f*

v. Les temples fastu - eux, les hautains mauso - lé - es

*sfz* *Cresc.* *sfz* *ff*

v. Sé - crou - le - ront, rui - nes dé - so - lé - es,

*sfz* *ff* *sfz* *A volontà.*

8<sup>a</sup>

*A tempo.*  
*f* Mais toujours vous renai\_trez \_\_\_\_\_ fleurs!..  
*A tempo.*  
*f* *ff*

VÉNUS  
*A volonté.*  
*p* Viens du tra\_gique é\_

v. *f* *Dim.* *mf* *Dim.*

- clat de tes cou - leurs Pa - rer mon sein, ô cher et dou - lou -

*pp* **A tempo moderato.**

- reux sym - bo - le, O cher et dou - lou - reux sym -

*pp* *M.G.* *ppp* **A tempo moderato.**

**Lentement.**

- bo - - - - - lel...

SOPRANOS *pp* Vers Pa - phos, à tra -

CONTRALTOS *pp* Vers Pa - phos, à tra -

TÉNORS

BASSES

**Lentement. (80 = ♩)**

*pp*



S. *pp*  
 - vers l'éther se di - ri - geant, Loin de ces tris - tes

C. *pp*  
 - vers l'éther se di - ri - geant, Loin de ces tris - tes

T.

B.

S. *mf* *Dim.*  
 lieux la dé - es - se s'en - vo - le, Sur son char at - - te -

C. *mf* *Dim.*  
 lieux la dé - es - se s'en - vo - le, Sur son char at - - te -

T.

B.

*Bien chanté.*

S. *pp* - lé de Co - lom - bes d'ar - gent. *mf* Gloi - - re à

C. *pp* - lé de Co - lom - bes d'ar - gent. *mf* Gloi - - re à

T. *mf* Gloi - - re à

B. *mf* Gloi - - re à

*p*

S. *Cresc.* toi, gloi - re à toi, *f* > 3 gloi - re à

C. *Cresc.* toi, gloi - re à toi, *f* > 3 gloi - re à

T. *Cresc.* toi, gloi - re à toi, *f* > 3 gloi - re à

B. *Cresc.* toi, gloi - re à toi, *f* > 3 gloi - re à

Moderato. (Sans lenteur.)

S. *f* toi, gloi\_re à toi!.. gloi\_re à toi, Gloi\_re à

C. *f* toi, gloi\_re à toi!.. gloi\_re à toi, Gloi\_re à

T. *f* toi, gloi\_re à toi!.. gloi\_re à toi,

B. *f* toi, gloi\_re à toi!.. gloi\_re à toi,

Moderato. (Sans lenteur.) (60 = ♩)

*f* *sfz* *sfz*

S. <sup>2</sup> <sup>4</sup> toi, Vé - nus — Cy - thé - ré - el..

C. <sup>2</sup> <sup>4</sup> toi, Vé - nus — Cy - thé - ré - el..

T. *f* Gloi - - - re à toi!

B. *f* Gloi - - - re à toi!

*sfz* *sfz*

*ff* >

S. Gloi - re, gloi - re à toi, Vé - nus — Cy - thé - ré - e! Tu —

C. Gloi - re, gloi - re à toi, Vé - nus Cy - thé - ré - e! Tu —

T. Gloi - re à toi, Vé - nus Cy - thé - ré - e! Tu —

B. Gloi - re à toi, Vé - nus Cy - thé - ré - e! Tu —

*ff* >

*f* >

S. peux — bra - ver le Temps et dé - fi - er — le sort: Tant qu'un a - mant pen -

C. peux — bra - ver le Temps et dé - fi - er — le sort: Tant qu'un a - mant pen -

T. peux — bra - ver le Temps et dé - fi - er — le sort: Tant qu'un a - mant pen -

B. peux — bra - ver le Temps et dé - fi - er — le sort: Tant qu'un a - mant pen -

*mf* >

*mf* >

*mf* >

*mf* >

S. *Dim.* *p*  
 - sif au-près d'une a-do-ré - - - e Res-pi-re-ra - - - la

C. *Dim.* *p*  
 - sif au-près d'une a-do-ré - - - e Res-pi-re-ra - - - la

T. *Dim.* *p*  
 - sif au-près d'une a-do-ré - - - e Res-pi-re-ra - - - la

B. *Dim.* *p*  
 - sif au-près d'une a-do-ré - - - e Res-pi-re-ra - - - la

S. *p*  
 fleur d'amour, la fleur de mort, - - - La fleur o-do-ran-te et pour.

C. *p*  
 fleur d'amour, la fleur de mort, - - - La fleur o-do-ran-te et pour.

T. *p*  
 fleur d'amour, la fleur de mort, - - - La fleur o-do-ran-te et pour.

B. *p*  
 fleur d'amour, la fleur de mort, - - - La fleur o-do-ran-te et pour.

S.  
- pré - - - - - e.

C.  
- pré - - - - - e.

T.  
- pré - - - - - e.

B.  
- pré - - - - - e.

Moderato.